

L'école et les langues dans les espaces en situation de partage linguistique à travers l'histoire

Colloque international – Quimper – Pôle universitaire Pierre Jakez Hélias – 19-21 mai 2016

Organisé par le Centre de Recherche Bretonne et Celtique (EA4451) et l'Université de Bretagne Occidentale, avec le soutien de l'Association transdisciplinaire pour les recherches historiques sur l'éducation (ATRHE)

Programme prévisionnel (état au 02/12/2015)

Jeudi 19 mai 10h-12h 30

Accueil

Introduction : *L'école, lieu stratégique des langues* - Le Cam, Jean-Luc - Université de Brest (CRBC)

1. Aux origines : du latin aux langues vernaculaires

L'école de Charlemagne et les langues - Coumert Magali - Université de Brest-IUF (CRBC)

Epistolary educations in the Sforza court: models, languages and communication registers in the letters of the princes in formation - Piseri Federico - Université de Pavie, Italie

L'évolution du rapport aux langues anciennes et modernes dans les écoles de l'Allemagne luthérienne du XVIe au XVIIe siècle - Le Cam, Jean-Luc - Université de Brest (CRBC)

Les langues vernaculaires dans l'enseignement des écoles protestantes et catholiques des pays de la couronne de Bohême à l'époque moderne - Holy, Martin/ Bopkova-Valentova, Katerina - Académie des Sciences de Prague

Jeudi 19 mai 14h-18h 30

Entre latin, dialecte et langue italienne: la question de la première alphabétisation dans la Lombardie autrichienne, de Giovanni Bovara à Ferrante Aporti - Ferrari Monica et Piseri Maurizio - Italie, Université de Pavie

Le rétrécissement d'un Empire : le latin face au français dans l'enseignement secondaire (XVIIe-XIXe) - Tomamichel, Serge - Université de Lyon2

2. Frontières sociales, frontières territoriales et nouvelles frontières

a-La fabrication des élites

Accent, prononciation, façons de parler. Normalisation éducative et différenciation sociale et genrée des langues en France au XVIIIe siècle - Krampfl Ulrike - Université de Tours

L'enseignement du français comme langue des élites en Russie au XVIIIe siècle-début XIXe - Rjeoutsky Vladislav - Institut historique Allemand Moscou

L'enseignement en et du français pour les étrangers : pédagogie, idéologies linguistiques et disciplines scolaires dans les écoles de l'Alliance Israélite Universelle, de l'Alliance française et de la Mission Laïque (1863- 1909) - Spaeth Valérie - Paris, Inalco

b-Aux confins des aires culturelles et frontières politiques

Les questions et enjeux linguistiques dans l'espace scolaire institutionnalisé en Alsace au XIXe siècle (1815-1870) - Huck Dominique - Université de Strasbourg

Regards croisés sur un territoire franco-italien : une place pour l'idiome local ? - Serra, Angélique - Docteur de Lyon2

Vendredi 20 mai 9 h-13 h

2. Frontières sociales, frontières territoriales et nouvelles frontières (suite)

c-Géopolitique et attractivité des langues dominantes

Les Guerres de langue en Europe centrale au XXe siècle - Hnilica, Jiri - Université de Prague

L'évolution du choix de la langue d'enseignement au Belarus et les motivations parentales de ce choix - Jeantheau, Jean-Pierre - Docteur de l'université Paris V, chargé de cours univ. Lyon 2

L'école camerounaise, une école plurilingue ? - Munoz, Ludiwynn - Doctorante Paris VII (Ens. 2d degré)

3. Pédagogies de l'enseignement des langues en contexte de partage

Le symbole et autres dispositifs de bannissement scolaire des langues natives à travers l'histoire - Broudic, Fanch - Docteur Univ. Brest (CRBC)

Giuseppe Lombardo Radice et la question du dialecte dans l'école italienne - Morandi, Matteo - Italie, Université de Pavie

Ecole, Méthodes pédagogiques et identités linguistiques : le cas de l'école de la IIIe République (Pays Basque, Bretagne) - Alcibar, Michael - Doctorant Cotutelle Rennes2(CRBC2)/Bordeaux3

Les supports pédagogiques de l'occitan et leur évolution, XXe - XXIe siècle - Verny, Marie-Jeanne - Université de Montpellier

Vendredi 20 mai 14-30 -18 h

4. Statuts et dignités comparées des langues minoritaires dans l'espace politique français

Langues, patois, jargons et idiomes ? L'État enquêteur sous le Second Empire (1856) - Bodé, Gérard - Chercheur, ENS LSH Lyon (LAHRHA)

La standardisation manquée. Pourquoi le breton n'est-il pas devenu une langue de scolarisation ? - Le Pipec, Erwan - ESPE Bretagne (CRBC)

La tolérance républicaine à l'aune des autorisations d'enseigner les différentes langues régionales, en France de 1924 à 1990 - Michel, Youenn - Université de Caen

5. Politique scolaire et langues minoritaires

a-Dans le cadre français

Regards croisés (fin XIXe-début XXe siècles): l'école républicaine et la langue basque ; les bascophones et l'école républicaine. - Duinat Benjamin - Doctorant Université de Bordeaux3

Les patois à l'école ? Les débats autour de la loi Deixonne - Lespoux Yan - Université de Montpellier

Revitalisation de la langue basque et enseignement scolaire en Pays Basque Nord - Coyos Jean-Baptiste – Docteur Bordeaux 3, chargé de cours Faculté de Bayonne

b-Exemples étrangers

La planification linguistique en Algérie ou l'effet de boomerang sur les représentations sociolinguistiques - Arezki, Abdenour - Algérie, université de Bejaia

L'expérience d'un programme d'enseignement bivectoriel dans un contexte d'extrême diversité linguistique : le cas du Cameroun - Balga, Jean-Paul - Cameroun, université de Maroua

Samedi 21 mai 9h -13 h

L'enseignement des langues autochtones en Irlande et pays de Galles - Wmffre, Iwan - Université d'Ulster

6. Résultats d'enquêtes : le vécu des élèves

Scolarisation en français et abandon du breton dans la région vannetaise (fin XIXe – XXe siècle) - Audic, Armelle – Docteur de l'université de Brest (CRBC)

Souvenirs et témoignages sur les pratiques linguistiques à l'école en Basse-Bretagne dans les années 1930-50 - Blanchard, Nelly – Thomas, Mannaig, Brest (CRBC)

Qui m'a volé mon patois ? Témoignages aveyronnais sur l'école. - Lafon, Michel – Docteur de l'université Montpellier

Les lycéens bi-plurilingues de Diwan : entre immersion « hors sol » et langues dominantes submersives - Chauffin, Fanny - Docteur Rennes2 (CRBC2)

Conclusions